

# Regulamin austriackich Zawodów Aktywności UKF i mikrofalowej. Obowiązuje od stycznia 2016 r.

Autor Wolfgang Hoeth, OE3WOG (przekład Krzysztof Dąbrowski OE1KDA)

Regulamin ulega zmianom w stosunku do poprzedniego w związku z przekazanymi do prowadzącego informacjami o dotychczasowych doświadczeniach, propozycjami, zastrzeżeniami z jednej strony a niedociągnięciami sposobu obliczania punktacji z drugiej. W porównaniu z poprzednim regulaminem wprowadzono następujące zmiany:

- a) Zmieniono terminy odbywania się zawodów,
- b) Zmieniono podział na klasy wprowadzając dodatkowe,
- c) Zlikwidowano mnożniki pasmowe.

## Wstęp:

Celem zawodów jest zwiększenie aktywności w pasmach UKF i mikrofalowych, wspólnie z innymi krajami 1 Regionu IARU. Jako europejski dzień aktywności wyznaczona została 3 niedziela każdego miesiąca. Czasy początku i końca ustalane są indywidualnie w każdym z krajów. Austriacki Związek Krótkofalowców (ÖVSV) uruchomił serwer przyjmujący internetowo dzienniki zawodów i dokonujący oceny wyników.

Dzienniki aktywności w formacie EDI należy wstawiać na serwer na stronach

**<http://aktivitaetskontest.oevsv.at>** albo **<http://mikrowelle.oevsv.at>**. Sprawdzenie poprawności danych przez porównanie z dziennikami korespondentów i ocena wyników dokonywane są automatycznie po upływie ustalonego terminu nadsyłania dzienników.

Zlikwidowane zostały terminy dodatkowe pokrywające się z zawodami międzynarodowymi i pozostawiono jedynie terminy w trzecią niedzielę każdego miesiąca. W przypadku gdy w trzecią niedzielę miesiąca odbywają się również jakieś zawody międzynarodowe można nadsyłać na serwer pełny dziennik. Z dziennika tego zostaną automatycznie wybrane jedynie łączności przeprowadzone w godzinach 7.00 – 13.00 UTC czyli w godzinach trwania zawodów aktywności.

## Podział na klasy:

- 1) „VHF” – wyłącznie pasmo 2 m,
- 2) „UHF (niższa)” – pasmo 70,
- 3) „UHF (wyższa)” – pasma 23 i 13 cm,
- 4) „Mikrofałe (niższa)” – pasma od 3,4 do 24 GHz, zsumowane wyniki z czterech niższych pasm mikrofalowych,
- 5) „Mikrofałe (wyższa)” – od 47 GHz do 241 GHz, zsumowane wyniki z pięciu wyższych pasm mikrofalowych,
- 6) łączności świetlne

Uczestnicy wybierają dowolnie klasę lub klasy pracy. Również wybór częstotliwości roboczych w ramach pasm jest dowolny.

Wynik roczny uzyskiwany jest przez zsumowanie wyników z kolejnych miesięcy. Wyniki miesięczne są publikowane w magazynie ÖVSV „QSP” i w internetowej witrynie ÖVSV w punkcie „> Funkbetrieb” > „Contest Aktivität”.

Trzej najwyżej punktowani uczestnicy w każdej z klas otrzymują plakietki lub puchary a pozostali – dyplomy. Trofea są wręczone na wspólnej uroczystości z wręczeniem nagród w mistrzostwach Austrii w styczniu następnego roku. Miejsce i termin wręczenia są podawane w „QSP”. Uczestnikami zawodów mogą być wszyscy licencjonowani nadawcy z dowolnych krajów.

Dopuszczalna jest praca we wszystkich wymienionych pasmach amatorskich, na dowolnych częstotliwościach w nich leżących. Dla każdego z pasm sporządzany jest oddzielny dziennik.

Jako częstotliwości wywoławcze przyjęły się w praktyce:

- 1) dla SSB 144,200, 432,200 i 1296,200 MHz,
- 2) dla FM 145,500, 433,500 i 1297,500 MHz
- 3) a dla pasm mikrofalowych odpowiednio xxxx,100 MHz – przyp. tłum.

Dane te mają służyć jedynie jako informacja pomocnicza ułatwiająca znalezienie partnera, zwłaszcza w mniej uczęszczanych pasmach, i nie zobowiązują ani do korzystania z nich ani do obowiązkowego przechodzenia na inną częstotliwość pracy o ile nie istnieje po temu konkretna potrzeba (np. duża liczba wołających na raz stacji) – przyp. tłum.

Punktacja:

- 1) za każde QSO 1 punkt,
- 2) za inny niż własny duży kwadrat lokatora + 1 punkty,
- 3) maksymalna liczba punktów uzyskiwanych za QSO wynosi 2.

Punktowane są wszystkie łączności z dowolnymi stacjami. Łączności ze stacjami austriackimi nie są obowiązkowe i nie dają też żadnych dodatkowych punktów – przyp. tłum.

Przykłady obliczeń punktacji

QSO: OE1ABX (JN88) z OE3RST (JN88) w paśmie 70 cm – 1 punkt

QSO: OE1ABC (JN88) z DK1AA (JN57) w paśmie 2 m – 1 + 1 = 2 punkty

QSO: OE1XXX (JN88) z OK1YYY (JN99) w paśmie 13 cm – 1 + 1 = 2 punkty

itd.

Zlikwidowane zostały mnożniki za wyższe pasma i dodatkowe punkty za łączności zagraniczne.

Terminy zawodów:

Trzecie niedziele każdego miesiąca (12 terminów).

Czas trwania:

Godz. 7.00 – 13.00 UTC.

Mnożniki pasmowe:

Nie używane.

Termin nadsyłania wyników: 10 dni po zakończeniu tury zawodów, godz. 24.00. Wyniki obliczane są co miesiąc.

Nie obowiązują też dotychczasowe zasady obniżania liczby punktów przy mniejszej aktywności.

Praca: stacjonarna lub przenośna (/p), dozwolona zmiana miejsca (QTH), niezależnie od tego liczy się tylko jedna łączność w danym paśmie z daną stacją. Praca przewoźna (/m) nie jest dozwolona.

Przykładową taktyką może więc być praca z domowego QTH na pasmach UKF w jednej części zawodów a z terenowego na mikrofalach w drugiej. Jest to jednak tylko przykład a nie zalecana taktyka i możliwe są różne warianty – przyp. tłum.

Moce wyjściowe nadajników lub moce promieniowania (ERP, EIRP): zgodne z warunkami licencji i obowiązującymi przepisami.

Emisje: dozwolone są wszystkie emisje wąskopasmowe (CW, SSB, AM, FM).

Rodzaj łączności: tylko łączności bezpośrednie (simpleksowe). Nie dozwolone są łączności przez przemienniki i łączności skrośne (różne pasma nadawania i odbioru) oraz emisje cyfrowe.

Raporty: Znaki wywoławcze, raporty RS(T), bieżący numer QSO i sześciopozycyjny lokator. *Przykład:* 59 001 JN88ED.

Środki pomocnicze: dozwolone jest korzystanie z meldunków skrzynek „DX-Cluster” albo z wymiany informacji w ramach konferencji „DX-Chat” (j.np. ON4KST).

Dzienniki łączności sporządzane są oddzielnie dla każdego pasma i muszą zawierać datę przeprowadzenia QSO, czas UTC, znak korespondenta, nadany raport z aktualnym numerem łączności, odebrany raport z aktualnym numerem, własny QTH-lokator i lokator korespondenta.

Uwaga:

do sporządzenia elektronicznych dzienników łączności dobrze nadaje się bezpłatny program „Saigacontest” autorstwa OE5KRN dostępny pod adresem <http://www.qth.at/saigacontest/>.

Dalszych informacji można zasięgnąć pod adresem [mikrowelle@oevsv.at](mailto:mikrowelle@oevsv.at) lub [oe4wog@oevsv.at](mailto:oe4wog@oevsv.at)

73

Wolfgang

OE3WOG, referat mikrofal

ÖVSV

# Dodatek 1. Krótka instrukcja do programu SaigaContest

## Instalacja

Skompresowane archiwum programu (obecnie pn. „SaigaContest V1.0.1 Vollversion”) należy pobrać z witryny <http://www.qth.at/saigacontest/Downloads.html>, rozpakować je i wywołać program instalujący setup.exe.

Po zakończeniu instalacji warto pobrać uzupełnienie do najnowszej wersji (obecnie pn. „SaigaContest V1.0.25 Update”), rozpakować je i skopiować otrzymane pliki do katalogu, w którym jest zainstalowana Saiga. Zastąpią one wówczas starszą wersję.

## Obsługa

Po wywołaniu programu otwiera się okienko w którym najpierw zakłada się nowy plik bazy danych (na dane zawody).

Po naciśnięciu na ekranie przycisku „Neues Log” („Nowy dziennik”, gwarowo „Nowy log”) podaje się nazwę pliku. Jeśli chce się modyfikować czy uzupełniać dziennik już istniejący to należy wybrać go na dole w rozwijanej liście „Contest Logs” („Spis dzienników”, gwarowo „Logi”). Za pierwszym razem podawany jest tutaj też własny znak i kwadrat lokatora. Przycisk „Abbrechen” („Anuluj”) zamyka okno bez założenia nowego lub wybrania istniejącego pliku i powoduje w efekcie zamknięcie programu. Rodzaj zawodów wybierany w polu „Contest Bezeichnung” („Nazwa zawodów”) jest dla zawodów aktywności nieistotny (może być istotny w przypadku zapisu dzienników innych zawodów). Częstotliwość i emisja wybrane w nim są ustawione jako początkowe w oknie dziennika i mogą tam być zawsze zmienione.

Po tym lub innym początku można już wpisywać łączności do okna głównego (patrz stona następna). Należy naciskać po kolei na każde z turkusowych pól pod spisem łączności widocznym u góry i wpisywać do nich odpowiednie dane: czas w UTC, znak korespondenta, potem własny nadany raport. Numeracja dla każdego pasma jest automatyczna. Przed zaczęciem wpisywania łączności wybiera się u dołu pasmo w polu „QRG” i rodzaj emisji w polach „TXMod” („Emisja nadawcza” odp. „EmTX”) i „RXMod” („Emisja odbiorcza” odp. „EmRx”). Wracając do paska turkusowego potem należy wpisać odebrany raport z numerem w polu „RST Nr” np „59001” i lokator korespondenta. Po naciśnięciu przycisku „Return” („Enter”) program przyjmuje to do dziennika lub zgłasza jakieś zastrzeżenia. I tak wpisuje się po kolei wszystkie łączności zwracając uwagę na podanie pasma i emisji u dołu jeśli się zmieniają. Wszystkie łączności dla wszystkich pasm są wpisywane do jednej bazy danych dla tego samego dnia zawodów, nie trzeba zakładać oddzielnych baz danych dla każdego pasma. Nie jest to błędem ale niepotrzebnie komplikuje sprawę. Na ilustracji poniżej widoczny jest przykład wpisanych kilku łączności przeprowadzonych przez OE1KDA. Jak widać pozostałe pola program albo sam uzupełnia albo są one nieistotne. Program bierze automatycznie datę z komputera i jeśli dane są wpisywane w dniu zawodów to nie

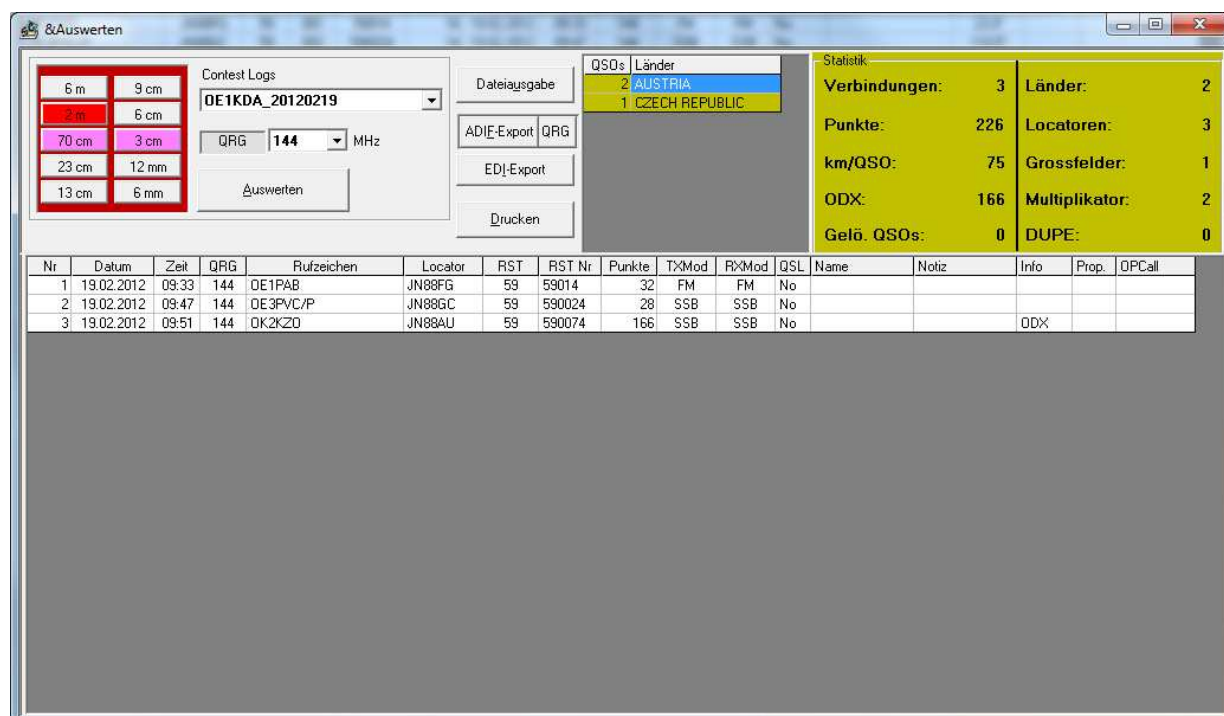
trzeba się martwić o nią. Jeśli są wpisywane innego dnia to należy wstawić właściwą datę.

W menu „Optionen” („Ustawienia”, odp „Opcje”) należy wówczas zaznaczyć punkt „Zeit und Datum Änderbar” („Wprowadzanie daty i czasu”) i wtedy pod paskiem pojawia się dodatkowe pole dla daty (dolna ilustracja).

The screenshot shows the SaigaContest software interface. At the top, there is a menu bar with 'Optionen' selected. Below the menu bar is a table with columns: Rufzeichen, Locator, RST, Nr, RSTNr, QRB, Datum, Zeit, QRG, RxMod, TxMod, QSL, Notiz, QTF, Name, Prop, and QPCall. The table contains three rows of data. Below the table is a status bar with fields for Zeit (10:28), Rufzeichen, RST (59), Nr (004), RST Nr, Locator, QRB, QTF, Notiz, Prop, and QSL (No). In the bottom right corner, there is a 'Bake Ein' section with a date field set to '31.10.2012' and a 'Loop mit Pause' checkbox.

This screenshot is identical to the one above, but the date field in the 'Bake Ein' section is now set to '31.10.2012'.

Po wprowadzeniu wszystkich danych dla wszystkich pasm przechodzi się przez menu „Auswerten” (podpunkt również „Auswerten” – „Analiza”) – „Auswerten = wyniki – do utworzenia plików EDI – te są oddzielne dla każdego pasma.



Otwiera się okno „Auswerten” („Analiza”) i tam należy wybrać przyciskiem pasmo (tutaj „2 m”, pozostałe kolorowe przyciski oznaczają, że tam są też dane więc na nie przyjdzie kolej później w tym samym celu) i należy nacisnąć przycisk „EDI/Export” a potem już tylko trzeba obejrzeć plik EDI na ekranie i przed zapisaniem go na dysku konieczne jest podanie jego nazwy np. „OE1KDA\_144\_2014\_01\_19.EDI”, ten plik później należy wprowadzić na serwer. Nazwa pliku musi zawierać znak stacji, pasmo i datę a więc najwygodniej wzorować się na podanym przykładzie.

Dolna część okna zawiera spis łączności odbytych w wyświetlanym paśmie natomiast w górnej części po prawej stronie wyświetlane są dane statystyczne: spis osiągniętych krajów, liczba łączności, krajów i kwadratów lokatora, ODX, średnia odległość na QSO, liczba duplikatów itp. Podane tam mnożniki i liczby punktów są zależne od wybranych na wstępie zawodów i nie pokrywają się z zasadami obliczeń wyników dni aktywności. Dla dni aktywności wybór wstępny jest wprawdzie dowolny (w spisie nie ma oddzielnej pozycji) ale dla prowadzenia dzienników innych zawodów właściwy wybór może być istotny.

Po naciśnięciu przycisku „EDI/Export” otwierane jest okno, w którym można sprawdzić najważniejsze dane przeznaczone do zapisu w pliku EDI, j.np. własny znak i lokator. W liniach „Adresse des Standortes ...” można podać adres stacji w czasie zawodów ale nie jest to informacja obowiązkowa. To i inne pola najlepiej pozostawić puste jak to pokazano na ilustracji.

Dla stacji klubowych znaczenie mają pola „Vor- und Nachname des verantwortlichen Funkamateurs” („Imię i nazwisko odpowiedzialnego operatora”), „Rufzeichen des verantwortlichen Funkamateurs” („Znak wywoławczy odpowiedzialnego operatora”) oraz następne linie przeznaczone dla adresu („Adresse des verantwortlichen Funkamateurs...”), kodu pocztowego („PLZ”) i miejscowości („Wohnort”) odpowiedzialnego za stację. W polu „Teilnehmende Ops im Contest...” można wówczas podać znaki pozostałych operatorów stacji klubowej.

Poniżej znajdują się pola informacji o używanym sprzęcie. Podaje się w nich moc („Sendeleistung...”), typ sprzętu („Verwendete Empfangsausrüstung...”), informacje o antenach („Verwendete Antennenanlage”), ich wysokości nad poziomem gruntu („Antennhöhe über Grund und Meereshöhe in Meter” w polu „Grund”) lub nad poziomem morza (w polu

„Meereshöhe”) w metrach. Są to również dane nieobowiązkowe i nie mające wpływu na klasyfikację.

Wypełnione pola po prawej stronie poniżej mają charakter informacyjny i zawierają m.in. liczby QSO, liczby kwadratów lokatora oraz krajów i ODX. Podana tam liczba punktów nie pokrywa się z punktacją dnia aktywności i zależy od wybranych na wstępie zawodów.

EDI-Export

Contestbezeichnung  
**IARU Reg.1 SHF/EHF Contest**

Datum Beginn/Ende  
Beginn **19.01.2014** Ende **19.01.2014**

Im Contest verwendetes Rufzeichen  
**OE1KDA**

Im Contest verwendeter Locator  
**JN88ED**

Ausgetauschte Info. (QTH, DOK, County, State, Power...)

Adresse des Standortes während des Contests, Zeile 1

Adresse des Standortes während des Contests, Zeile 2

Wertungsgruppe

Bandbezeichnung laut Aufstellung  
145 MHz

Clubname der OPs. Falls die Punkte in Clubwertung addiert werden

Vor- und Nachname des verantwortlichen Funkamateurs

Rufzeichen des verantwortlichen Funkamateurs

Adresse des verantwortlichen Funkamateurs, Zeile 1

Adresse des verantwortlichen Funkamateurs, Zeile 2

PLZ Wohnort

Land des verantwortlichen Funkamateurs

Telefonnummer

BBS oder E-Mail des verantwortlichen Funkamateurs  
krzysztof.dabrowski@brz.gv.at

Teilnehmende OPs im Contest (CALL;CALL;...), Zeile 1

Teilnehmende OPs im Contest (CALL;CALL;...), Zeile 2

Verwendete Sendeausrüstung während des Contests.

Sendeleistung während des Contests, in Watt

Verwendete Empfangsausrüstung während des Contests

Verwendete Antennenanlage

Antennenhöhe über Grund und Meereshöhe in Meter.  
Grund Meereshöhe

Anzahl der gültigen QSOs und Bandmultiplikator.  
QSOs **6** Multiplikator **1**

Endgültige QSO-Punkte  
**333**

Gearbeitete Großfelder, Bonuspunkte und Multiplikator. Keine Bonuspunkte, dann 0 setzen, kein Multiplikator, dann Wert auf 1.  
**1 0 1**

Gesamtsumme der Großfeldpunkte

Anzahl ausgetauschter Infos; Bonuspunkte; Multiplikatoren. Keine Bonuspunkte, dann 0 setzen, kein Multiplikator, dann Wert auf 1.  
**0 0 1**

Gesamtsumme der Informationspunkte

Anzahl der gearbeiteten DXCC Länder; Bonuspunkte und Multiplikator. Keine Bonuspunkte, dann 0 setzen, kein Multiplikator, dann Wert auf 1.  
**3 0 1**

Gesamtsumme der Länderpunkte

Beanspruchte Endpunktzahl, ohne Hinweis auf die Berechnungsweise  
**333**

Weiteste Verbindung, ODX Rufzeichen; Locator; Entfernung  
**OM3CQF JN88RT 109**

Bemerkungen

Speichern als Vorlage für  
145 MHz

EDI-Datei bei  
<http://IARU.OEVSV.AT> hochladen

EDI-Export

Abbrechen

W polu „BBS oder E-Mail...” w dolnej części okna należy podać adres poczty elektronicznej ponieważ będzie on odczytany i sprawdzany przez serwer w trakcie ładowania pliku. Jego brak nie jest błędem ale powoduje wyświetlenie niepotrzebnych ostrzeżeń w trakcie ładowania pliku.

U góry po prawej stronie znajduje się przycisk „Speichern als Vorlage für ... MHz” służący do utworzenia z tego pliku wzorca dla przyszłych dzienników co pozwala uniknąć wprowadzania stale tych samych danych jak np. adres elektroniczny. Wzorce należy utworzyć dla każdego pasma oddzielnie.

Plik EDI jest plikiem tekstowym i można w nim wprowadzić ewentualne korekty, których nie udało się dokonać w inny sposób. W praktyce jest to rzadko potrzebne ale czasami zdarzają się np. pomyłki w numeracji QSO, których program nie przyjmuje ponieważ automatycznie numeruje łączności kolejno. Tego typu poprawki można wprowadzić na końcu w pliku EDI.

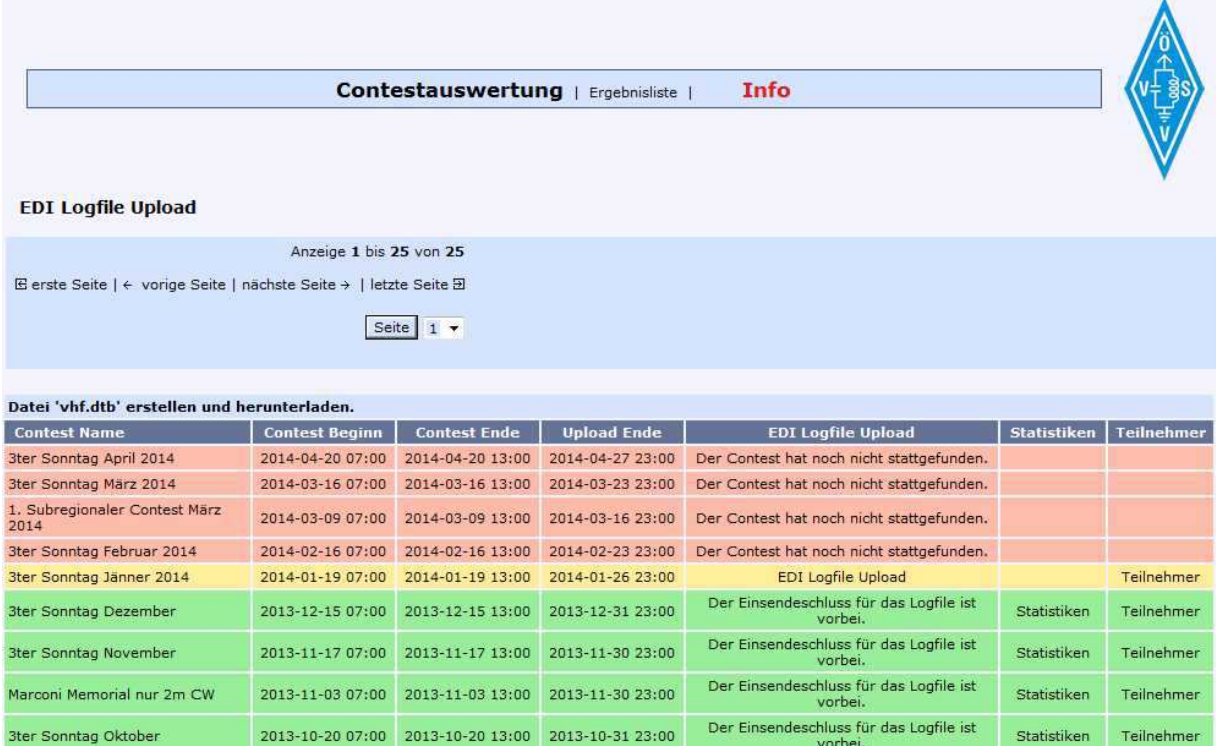
Po naciśnięciu przycisku „EDI-Export” otwierane jest typowe dla Windows okno zapisu dające możliwość wyboru nazwy pliku i katalogu. Po zapisie pliku wyświetlane jest jeszcze zapytanie czy program ma otworzyć plik do kontroli. Odpowiedź na nie zależy od uznania operatora i ewentualnej konieczności wprowadzenia korekt. Plik EDI można też potem otworzyć w dowolnym edytorze tekstowym np. Notatniku.

Przycisk „EDI-Daten ... hochladen” jest przewidziany do bezpośredniego ładowania pliku na serwer ale obecnie w zawodach aktywności stosowany jest sposób opisany poniżej. Może on mieć znaczenie w innych rodzajach zawodów ponieważ Saigę można wykorzystywać do prowadzenia dziennika w wielu z nich.

Przycisk „Abbrechen” („Przerwij”) powoduje zamknięcie okna bez utworzenia pliku EDI.

## Dodatek 2. Zapis pliku na serwerze

Serwer ÖVSV jest dostępny pod adresem <http://mikrowelle.oevsv.at>.



**Contestauswertung** | Ergebnisliste | **Info**

**EDI Logfile Upload**

Anzeige 1 bis 25 von 25

erste Seite |  vorige Seite | nächste Seite  | letzte Seite

Seite 1

Datei 'vhf.dtb' erstellen und herunterladen.

Contest Name	Contest Beginn	Contest Ende	Upload Ende	EDI Logfile Upload	Statistiken	Teilnehmer
3ter Sonntag April 2014	2014-04-20 07:00	2014-04-20 13:00	2014-04-27 23:00	Der Contest hat noch nicht stattgefunden.		
3ter Sonntag März 2014	2014-03-16 07:00	2014-03-16 13:00	2014-03-23 23:00	Der Contest hat noch nicht stattgefunden.		
1. Subregionaler Contest März 2014	2014-03-09 07:00	2014-03-09 13:00	2014-03-16 23:00	Der Contest hat noch nicht stattgefunden.		
3ter Sonntag Februar 2014	2014-02-16 07:00	2014-02-16 13:00	2014-02-23 23:00	Der Contest hat noch nicht stattgefunden.		
3ter Sonntag Jänner 2014	2014-01-19 07:00	2014-01-19 13:00	2014-01-26 23:00	EDI Logfile Upload		Teilnehmer
3ter Sonntag Dezember	2013-12-15 07:00	2013-12-15 13:00	2013-12-31 23:00	Der Einsendeschluss für das Logfile ist vorbei.	Statistiken	Teilnehmer
3ter Sonntag November	2013-11-17 07:00	2013-11-17 13:00	2013-11-30 23:00	Der Einsendeschluss für das Logfile ist vorbei.	Statistiken	Teilnehmer
Marconi Memorial nur 2m CW	2013-11-03 07:00	2013-11-03 13:00	2013-11-30 23:00	Der Einsendeschluss für das Logfile ist vorbei.	Statistiken	Teilnehmer
3ter Sonntag Oktober	2013-10-20 07:00	2013-10-20 13:00	2013-10-31 23:00	Der Einsendeschluss für das Logfile ist vorbei.	Statistiken	Teilnehmer

Okno powitalne zawiera kolorową tabelę o następujących kolumnach:

- „Contest Name” – nazwa zawodów,
- „Contest Beginn” – data i godzina ich początku,
- „Contest Ende” – data i godzina ich końca,
- „Upload Ende” – termin nadsyłania wyników,
- „EDI Load File Upload” – odnośniki do strony ładowania dzienników na serwer,
- „Statistiken” – statystyki – dostępne po obliczeniu wyników na dany miesiąc,
- „Teilnehmer” – okno zawierające spis uczestników i pozwalające na dostęp do ich dzienników.

Kolorem zielonym zaznaczone są zawody, dla których upłynął już termin nadsyłania dzienników i został już obliczony wynik, żółtym bieżące, dla których można jeszcze nadsyłać dzienniki i czerwonym – przyszłe terminy.

Odnośnik „EDI File Upload” dla wybranych zawodów (na ilustracji dla 3 niedzieli stycznia 2014 – 19 stycznia) powoduje otwarcie pokazanego poniżej okna ładowania danych na serwer.

Przycisk „Durchsuchen” („Szukaj”) służy do poszukiwania pożądanego pliku EDI na własnym komputerze. Po znalezieniu pliku przeznaczonego do załadowania na serwer należy w polu poniżej wpisać własny adres elektroniczny. Najlepiej aby był on zgodny z podanym w Saidze w pliku EDI. Zasadniczo przewidziane jest wysłanie pod ten podany adres dyplomów uczestnictwa ale jak dotąd funkcja ta nie była czynna.

Potem należy nacisnąć przycisk „EDI File Upload” („Ładowanie pliku EDI”) u dołu okna. W przypadku różnicy w adresach podanych tutaj i w ładowanym na serwer pliku EDI a w szczególności przy braku adresu w pliku EDI wyświetlany jest wprawdzie komunikat ostrzegawczy informujący o tym fakcie, ale system nie traktuje tego jako błąd i przyjmuje plik.



Po zakończeniu ładowania na ekranie wyświetlana jest informacja o liczbie zapisanych łączności i ich wewnętrznych numerach w bazie danych. Ma to wyłącznie znaczenie informacyjne ale warto zwrócić uwagę czy liczba podana na ekranie jest zgodna z liczbą łączności rzeczywiście przeprowadzonych i zawartych w pliku. W przypadku wystąpienia różnic warto sprawdzić w Saidze czy wszystkie wpisy są w porządku i w razie potrzeby skorygować dane, ewentualnie także obejrzeć zawartość pliku EDI i wygenerować go w Saidze od nowa po czym powtórnie załadować go na serwer. Przypadki takie zdarzają się jednak bardzo rzadko.

Najczęstszą ich przyczyną jest omyłkowe wybranie do ładowania niewłaściwego pliku EDI (np. z innego roku czy miesiąca) albo wybranie pliku bazy danych mdb, którego serwer nie może oczywiście przyjąć.

Saiga zapisuje domyślnie pliki EDI w katalogu „Logs” znajdującym się w jej katalogu instalacyjnym.



The screenshot shows a web interface for 'Contestauswertung'. At the top, there is a navigation bar with 'Contestauswertung | Ergebnisliste | Info' and a logo on the right. Below this, the main content area is titled 'EDI Logfile Upload' with a link 'zur Übersicht zurück'. The form contains two input fields: 'EDI Logfile:' and 'e-mail:'. A red warning message reads: 'Achtung: An die Mailadresse, die Sie hier eingeben, wird das Diplom verschickt.' Below the form is a button labeled 'EDI Logfile Upload'. At the bottom of the page, there is a copyright notice: '© Copyright by INDWARE. All rights reserved.'

Ponieważ dla każdego pasma tworzony jest oddzielny plik EDI czynność tą należy powtórzyć tyle razy ile jest plików do załadowania – co odpowiada liczbie pasm pracy.

#### Uwaga:

Ładowanie plików odbywa się za pomocą funkcji zawartych na stronie internetowej i nie ma nic wspólnego z wysyłką przez pocztę elektroniczną ani z konfiguracją poczty elektronicznej w kliencie pocztowym („Outlook”, „Thunderbird” itp.) albo u operatora. W przypadku wystąpienia trudności należy sprawdzić w konfiguracji przeglądarki internetowej czy nie zostało zablokowane wykonywanie funkcji w Javie itp. Dla osób o mniejszym doświadczeniu komputerowym najprostszym sposobem jest porównanie ustawień przeglądarki z ustawieniami u kolegi, u którego ładowanie danych funkcjonuje – przyp. tłum.

Oдноśnik „Teilnehmer” („Uczestnicy”) na stronie wejściowej (powitalnej) otwiera okno zawierające spis uczestników danej tury zawodów (ilustracja na następnej stronie).

Tabela zawiera następujące kolumny:

- „Sektion” – pasmo pracy,
- „Rang” – pozycja w kwalifikacji w danym paśmie,
- „Call” – znak wywoławczy,
- „WWL” – lokator stacji,
- „Kilometer” – sumaryczna liczba kilometrów ze wszystkich łączności, ma znaczenie tylko informacyjne ponieważ nie stanowi podstawy do obliczania wyników,
- „Cross checked score” – liczba uzyskanych punktów po weryfikacji,
- „Unique” – procent stacji nie powtarzalnych u innych,
- „Statistiken” – odnośnik do danych statystycznych,
- „Landkarte mit QSQ QTHs” – odnośnik do mapy z QTH stacji,

- „QSOs” – odnośnik do dziennika danej stacji, dostępny dopiero po obliczeniu wyników na dany miesiąc, spis zawiera m.in. rubrykę „Ungültig” – łączności nieuznanych. Pytania i reklamacje należy wysłać na adres [mikrowelle@oevsv.at](mailto:mikrowelle@oevsv.at).
- Symbol oka – odnośnik do informacji o danej stacji.

Informacje te oczywiście można tylko odczytywać bez możliwości ich modyfikowania. Pozwalają one jednak na zorientowanie się w przyczynach niezaliczenia łączności. Najczęstszymi tego przyczynami są omyłkowe podanie czasu lokanego zamiast UTC i niezgodności raportów lub znaków (np. ominięcie dodatku /p albo podobnego dla stacji terenowych).

**Contestauswertung** | Ergebnisliste | **Info**

**Teilnehmer** zurück zur übergeordneten Verwaltung

Sektion:  zurücksetzen

[bitte wählen](#)

**Contest: 3ter Sonntag Dezember**  
**im Zeitraum von-bis: 2013-12-15 07:00 - 2013-12-15 13:00**

Anzeige **1 bis 15**  
von **15**

Sektion	Rang	Call	WWL	Kilometer	Cross checked score	Unique	Statistiken	Landkarte mit QSO QTHs	Diplom senden	QSOs	
145 MHz	1	OE5JSL	JN68OD	5750	195	58.33%	Statistiken	Landkarte mit QSO QTHs		QSOs	
145 MHz	2	OE3PVC/P	JN88HE	3774	170	0%	Statistiken	Landkarte mit QSO QTHs		QSOs	
145 MHz	2	OE3REC	JN88HE	3774	170	0%	Statistiken	Landkarte mit QSO QTHs		QSOs	
145 MHz	4	SP8DXZ	KO00XB	3509	82	30%	Statistiken	Landkarte mit QSO QTHs		QSOs	
145 MHz	5	SP8MRD	KO00XC	1608	37	0%	Statistiken	Landkarte mit QSO QTHs		QSOs	
145 MHz	6	OE3RTB	JN88ER	185	18	50%	Statistiken	Landkarte mit QSO QTHs		QSOs	
145 MHz	7	OE1RGU	JN88DD	300	16	50%	Statistiken	Landkarte mit QSO QTHs		QSOs	
435 MHz	1	OE3REC	JN88HE	2585	296	5.26%	Statistiken	Landkarte mit QSO QTHs		QSOs	
435 MHz	2	OE3PVC/P	JN88HE	2763	278	0%	Statistiken	Landkarte mit QSO QTHs		QSOs	
435 MHz	3	OE3RTB	JN88ER	713	84	20%	Statistiken	Landkarte mit QSO QTHs		QSOs	
435 MHz	4	OE1RGU	JN88DD	2	4	100%	Statistiken	Landkarte mit QSO QTHs		QSOs	
1,3 GHz	1	OE3RTB	JN88ER	258	135	50%	Statistiken	Landkarte mit QSO QTHs		QSOs	
1,3 GHz	2	OE3PVC/P	JN88HE	16	5	0%	Statistiken	Landkarte mit QSO QTHs		QSOs	
1,3 GHz	2	OE3REC	JN88HE	16	5	0%	Statistiken	Landkarte mit QSO QTHs		QSOs	
2,3 GHz	1	OE3RTB	JN88ER	615	180	100%	Statistiken	Landkarte mit QSO QTHs		QSOs	

Anzeige **1 bis 15**  
von **15**

© Copyright by INDIWARE. All rights reserved. Legende: Anzeige

W przypadku zorientowania się przed upływem terminu nadsyłania dzienników, że w danych wystąpiły omyłki można poprawiony plik EDI wysłać na serwer ponownie – musi on tylko mieć tą samą nazwę co plik zastępowany.

Autorem instrukcji do Saigi i do korzystania z serwera ÖVSV (dodatków 1 i 2) jest Krzysztof Dąbrowski, OE1KDA.